Marktgemeinde/Comune di Borgata

Stempelgebühr/Marca da bollo

€ 16,00

Sand in Taufers/Campo Tures

Lizenzamt/ufficio licenze

39032 Sand in Taufers /Campo Tures

**T** 0474 / 677543

**E** lizenzamt@sandintaufers.eu

**PEC** sandintaufers.campotures@legalmail.it

LIZENZEN FÜR GASTGEWERBE: NEUANSUCHEN, ÄNDERUNGEN, ABMELDUNG

LICENZA PER ESERCIZIO PUBBLICO: NUOVA RICHIESTA, CAMBIAMENTO LICENZA, CESSAZIONE

|  |
| --- |
| DER/DIE ANTRAGSTELLERIN – IL/LA RICHIEDENTE |
| PERSÖNLICHE DATEN (im Falle einer Gesellschaft ist der/die gesetzliche Vertreter/in Antragsteller/in)DATI PERSONALI (in caso di società i dati del legale rappresentante) |
| VORNAME/NOME:      | NACHNAME/COGNOME:       |
| GEBURTSTDATUM/DATA DI NASCITA:      | GEBURTSORT/LUOGO DI NASCITA:      |
| GESCHLECHT/SESSO:[ ] W/F [ ]  M/M | STEUERNUMMER/CODICE FISCALE:      |
| WOHNSITZ -RESIDENZA |
| ADRESSE/VIA- PIAZZA      | FRAKTION/FRAZIONE      |
| GEMEINDE/COMUNE      | PLZ/CAP      |
| KONTAKDATEN/CONTATTO |
| TELEFON/TELEFONO      | FAX/FAX      |
| MOBILTELEFON/CELLULARE      | E-MAIL      |
| [ ]  EINZELFIRMA/IMPRESA INDIVIDUALE | [ ] GESELLSCHAFT/SOCIETÀ |
| NAME DER GESELLSCHAFT/NOME DELLA SOCIETÁ       |
| RECHTSSITZ - SEDE LEGALE |
| ADRESSE/VIA-PIAZZA      | FRAKTION/FRAZIONE      |
| GEMEINDE/COMUNE      | PLZ/CAP      |
| DATEN DES GASTBETRIEBES – DATI DEL ESERCIZIO PUBBLICO |
| [ ]  Cafè/Bar[ ] Jausestation/Osteria[ ]  Pub | [ ]  Restaurant/Ristorante[ ]  Gasthaus/Trattoria[ ]  Pizzeria | [ ]  Hotel[ ]  Pension/Pensione[ ]  Camping | [ ]  Garni[ ]  Residenz/Residenza[ ]  Ferienhaus/Casa per ferie | [ ]  Anderes/altro:Dependance |
| Benennung des Gastbetriebes/Denominazione dell`esercizio pubblico      |
| Adresse/Via - Piazza      | Fraktion/Frazione      |
| Gemeinde/Comune      | PLZ/CAP      |
| Steuernummer/Codice Fiscale      | M.w.St.-Nr/part.iva      |
| Telefon/Telefono      | Fax      |
| Mobiltelefon/Cellulare       | E-Mail - PEC      |
| KATASTERDATEN DES GASTBETRIEBES – DATI CATASTALI DEL ESERCIZIO PUBBLICO |
| K.G. – C.C. | Bp. – p.ed | B.e. - sub | m.A. – p.m.  |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |

|  |
| --- |
| ÖFFNUNGSZEITEN – ORARI DI APERTURA |
| Öffnungszeiten in den Monaten von      Orario di apertura nei mesi di       | bis      a       |
| [ ]  Montag/Lunedì | [ ]  Dienstag/Martedì | [ ]  Mittwoch/Mercoledì | [ ]  Donnerstag/Giovedì | [ ]  Freitag/Venerdì  | [ ]  Samstag/Sabato | [ ]  Sonntag/Domenica |
| UHRZEIT/ORARIO:  |
| Öffnungszeiten in den Monaten von      Orario di apertura nei mesi di       | bis      a       |
| [ ]  Montag/Lunedì | [ ]  Dienstag/Martedì | [ ]  Mittwoch/Mercoledì | [ ]  Donnerstag/Giovedì | [ ]  Freitag/Venerdì  | [ ]  Samstag/Sabato | [ ]  Sonntag/Domenica |
| UHRZEIT/ORARIO:       |
| RUHETAG/GIORNO DI RIPOSO:       |
| EINSTUFUNG/CLASSIFICAZIONE:       |

|  |
| --- |
| ERSUCHT/CHIEDE |
| um folgende **Erlaubnis ab Datum:**la seguente **licenza dalla data**: | [ ]  Neue Betriebserlaubnis Nuova licenza[ ]  Jahreslizenz/Licenza annuale[ ]  Saisonslizenz/Licenza stagionalevon/da       bis/a       und/evon/da       bis/a       | [ ]  Sitzplätze Bar/Posti sedere bar:[ ]  Sitzplätze Restaurant /Posti sedere ristorante:[ ]  Doppelbettzimmer/camere doppie: [ ]  Einbettzimmer/camere singole: [ ]  Bäder/bagni[ ]  Wohnungen/Appartamenti: [[1]](#footnote-1)Zimmer/camere      Betten/letti       Zimmer/camere      Betten/letti       Zimmer/camere      Betten/letti        | Verabreichung von:La somministrazione di:[ ]  Alkoholfreien Getränken Bevande analcoliche[ ]  Alkoholischen Getränken Bevande alcoliche[ ]  Superalkoholischen Getränken Bevande superalcoliche[ ]  Speisen/pasti |
| um **Genehmigung** folgender Änderung ab Datum:i seguenti **cambiamenti** **dalla data:** | [ ]  Erweiterung der Tätigkeit Ampliamento della licenza[ ]  Einstufung/Classificazione[ ]  Änderung des Ruhetages Cambiamento giorno riposo | [ ]  Änderung der Öffnungszeiten Cambiamento orari[ ]  Erweiterung der Betriebsfläche Ampliamento della superficie[ ]  Erweiterung von Saisonslizenz Ampliamento della licenza stagionale[ ]  Reduzierung der Jahreslizenz Riduzione della licenza annuale | [ ]  Umschreibung Cambiamento titolare[ ]  Betriebsbenennung Cambiamento denominazione[ ]  Geschäftsführer Cambiamento preposto(a |
| **teilt** folgende Änderung mit ab Datum:**comunica** i seguenti cambiamenti dalla data: | [ ]  Einstellung der Tätigkeit Cessazione[ ]  Reduzierung der Betriebsfläche/ Riduzione superficie[ ]  Änderung der GesellschaftsbezeichnungCambiamento denominazione società | [ ]  Geschlossene Feier in einem  Speisebetrieb/ Festa privata in un  esercizio di somministrazione di pasti e  bevande [ ]  Änderung des rechtlichen Vertreters Cambiamento del legale rappresentante[ ]  Wohnsitzänderung des Lizenzträgers Cambiamento residenza | [ ]  zeitweilige Schließung Chiusura temporanea[ ]  Sonstiges/Altro |

|  |
| --- |
| BESCHREIBUNG DER ÄNDERUNG – DESCRIZIONE DEL CAMBIAMENTO |
|  |

|  |
| --- |
| Der Antragsteller erklärt :[ ]  dass er/sie keine laufenden Strafverfahren hat und nicht verurteilt worden ist;[ ]  dass ihm/ihr das Bestehen von Hinderungs-/Aussetzungs-, oder Aberkennungsgründen im Sinne von Art. 10 Gesetz Nr. 575 vom 31.05.1965 (Antimafia) zu seinen/ihren Lasten nicht bekannt ist;[ ]  im Besitz der beruflichen Befähigung für das Gastgewerbe zu sein (wird von der Handelskammer überprüft)[ ]  im Handelsregister eingetragen zu sein ( betrifft nur Gesellschaften)Il/la richiedente dichiara:[ ]  di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali e di non aver riportato condanne penali;[ ]  che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all’art. 10 della legge 31/05/1965, n. 575 e successive modifiche ed integrazioni (antimafia)[ ]  di essere in possesso dei requisiti professionali[ ]  di essere iscritto nel registro delle imprese (solo per società) |

|  |
| --- |
| PRIVACY ERKLÄRUNG |
| Der Antragsteller erklärt:[ ]  dass die vorhergehenden Informationen der Wahrheit entsprechen und im Sinne von Artikel 43 des D.P.R. Nr. 445/200 u.n.Ä. feststellbar bzw. auf Verlangen der zuständigen Verwaltungen belegbar sind.[ ]  in Kenntnis der von Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 u.n.Ä. vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen bei Abgabe von unwahren Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden zu seinIl richiedente dichiara:[ ]  dichiara di essere consapevole che la decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, come previsto dall’art. 75 del D.P.R. 445/2000;[ ]  dichiara di essere consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l’uso di atti falsi comportano l’applicazione delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del D.P.R. 445/2000; |

**Anlagen:**

* 2 Stempelmarken zu 16,00 € für Neuansuchen, 2 Stempelmarken zu 16,00 € für Änderungen

(Stempelgebühren können direkt im Lizenzamt bezahlt werden) in bar bezahlt

* Registrierung der Lebensmittelbetriebe (ausgenommen bei **Einstellung** der Tätigkeit). Die Meldung muss über den Einheitsschalter für gewerbliche Tätigkeiten – SUAP eingereicht werden.
* Kopie Einzahlungsschein von 20,00 € an den Gesundheitsbezirk Bozen (muss der digitalen Meldung für die Registrierung der Lebensmittelbetriebe beigelegt werden).

Banküberweisung: IBAN – IT61 W060 4511 6190 0000 0010 000, BIC - CRBZIT2B107 wird per Mail nachgereicht

* Nachweis über die Verfügbarkeit der Betriebsräume (nur bei **Miete** oder **Pacht**)
* vom Notar beglaubigter und **registrierter Vertrag** (Pacht, Kauf, Schenkung, Gesellschaftsänderung) oder originale Bestätigung vom Notar mit Kopie des Vertrages (nur bei Umschreibung einer Erlaubnis)
* Ernennung eines **Geschäftsführers** und Ersatzerklärung einer *Bescheinigung „antimafia*“ (falls Geschäftsführer ernannt wird)
* Bestätigung der Handelskammer über die **berufliche Befähigung**
* Kopie des genehmigten Planes der Betriebsräume / Benutzungsgenehmigung (falls Änderung
* Einstufungsformular der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (je nach **Kategorie** für Zimmer, Wohnungen oder Camping – *Amt für Tourismus in Bozen* vom Lizenzamt einzureichen)
* Kopie Ausweis des Antragstellers

**Abmeldung:**

* 1 Stempelmarke zu 16,00 € für Abmeldung (Stempelgebühren können direkt im Lizenzamt bezahlt werden)
* Rückgabe **Originale** Lizenz (Umschreibung / Betriebsschließung)
* Abmeldung (Werbesteuer, Müllposition,…)
* Kopie Ausweis des Antragstellers

**Allegati:**

* 2 marche da bollo a 16,00 € per nuove richieste, cambiamenti e comunicazioni.

(Le marche da bollo possono essere pagati direttamente all’Ufficio licenze)

* Registrazione degli operatori del settore alimentare (escluco per la **cessazione**). La dichiarazione deve essere presentata tramite lo Sportello Unico attività produttive – SUAP.
* Fotocopia della ricevuta del versamento di € 20,00 per spese per la registrazione effettuato al Comprensorio sanitario territorialmente competente dell’Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano: IBAN – IT61 W060 4511 6190 0000 0010 000, BIC - CRBZIT2B107 (deve essere allegata alla notifica digitale per la registrazione degli operatori del settore alimentare).
* Fotocopia della planimetria dei locali
* Dimostrazione della disponibilità di locali e superfici. (**in caso di affitto**)
* **Contratto registrato** e autenticato da un notaio (in caso di affitto, vendita, donazione e cambiamento società) o dichiarazione originale da un notaio con copia del contratto ( solo per cambiamento titolare della licenza)
* Nomina di un **amministratore** e dichiarazione sostitutiva di un certificato "antimafia" (solo nel caso in cui viene nominato un amministratore
* Conferma della camera di commercio del possesso dei **requisiti professionali** (estratto)
* Formulare per la classificazione degli esercizi ricettivi a carattere alberghiero (secondo **categoria** per camere, appartamenti o camping)
* Copia della carta d’identita

**Cessazione:**

* 1 bollo da 16,00 € per la cessazione (Le marche da bollo possono essere pagati direttamente all’Ufficio licenze)
* Licenza **originale** (per cambiamenti e per la cessazione)
* Cessazione imposta pubblicitaria, la posizione dei rifiuti etc.
* Copia della carta d’identita

|  |  |
| --- | --- |
| Datum/data:       | Unterschrift/firma:       |

1. die Anzahl Zimmer und Betten pro Wohnung angeben

 Indicare il numero delle camere e degli letti per appartamento [↑](#footnote-ref-1)